

Beinecke MS 408

A Transcription Based on a Revised Version of Takeshi Takahashi's Transliteration

Alexander Max Bauer

1 Introduction

In Section 2 of this document, mainly to promote easier readability and comparability, a transcription of *Beinecke MS 408* is currently being developed, based on a transliteration by Takahashi (1999). To achieve this, Takahashi's transliteration is obtained in an automatically capitalized version of the *European* or *Extensible Voynich Alphabet* (EVA) using the *Interlinear Transcription Archive Extractor* by Schwerdtfeger (2004).¹ It is then converted back into glyphs using a font by Bettencourt (2019).

Using the manuscript's reproduction in Clemens (2016) and the scans provided by Yale University's Beinecke Rare Book and Manuscript Library (2004), Takahashi's transliteration is compared with what I am able to make out of the manuscript. Changes to Takahashi's reading are highlighted in orange:

- Glyphs that I interpret in another way than Takahashi or that I add to the corpus are printed in orange, showing my interpretation.
- When a glyph has been deleted by me without replacement, this is indicated by ✕.
- Removed spaces are marked with ◡ and added spaces are indicated by ◡.
- Added paragraphs are represented by ¶.

For the sake of simplicity, places where the writing is interrupted by illustrations are also marked by spaces. Especially the recognition of spaces in running text is sometimes very difficult; therefore, my adjustments in this – just as in any other – regard should be taken with a certain amount of caution. In total, I made changes in 246 places of Takahashi's transliteration.

Each transcription line is preceded by a locator in square brackets, informing the reader about the element a line is part of (i.e., paragraph, title, or label) and assigning the line a number. For example, a line located at [P2, 9] is part of the page's second paragraph (P2) and is counted as the overall ninth line (9) on this page.

Additionally, in Section 3, some basic analyses are presented. First, in Section 3.1, glyph frequencies are counted. In Section 3.2, then, entropy is calculated.

¹ Schwerdtfeger (2004) builds on an online archive of Voynich transcriptions maintained by Jorge Stolfi (1998). For a general overview of transcription efforts, see Zandbergen (2023).

Folio 1, Recto

Folio 1, Verso

[P1, 1]

Ἰππῶν παλαιῶν οὐκ ὀφείλουσιν παρὰ κτήσας αἶψα

[P1, 2]

ἡλικίᾳ παρὰ ὅν οὐκ ἔστιν ἄλλοθεν ὀφειλόμενα πᾶσι

[P1, 3]

ὅσοι κτήσας κτήσας κτήσας ἐκείνῳ ἀνέχουσιν κτήσας ἡμετέρας δα

[P1, 4]

ὅσους ἀποπῶναι δαίῳ δαίῳ ἀποπῶναι ἀποπῶναι

[P2, 5]

Ἰππῶν ἐκείνῳ δαίῳ κτήσας δαίῳ πᾶσι ἡμετέρας ὀφειλόμενα ἐκείνῳ

[P2, 6]

ἀποπῶναι πᾶσι κτήσας ἐκείνῳ ὀφειλόμενα ἀποπῶναι πᾶσι πᾶσι κτήσας

[P2, 7]

ἴσως ἀποπῶναι πᾶσι κτήσας ὀφειλόμενα ὀφειλόμενα ὀφειλόμενα ὀφειλόμενα ὀφειλόμενα

[P2, 8]

ὀφειλόμενα ἐκείνῳ ὀφειλόμενα ὀφειλόμενα πᾶσι πᾶσι κτήσας πᾶσι δαίῳ

[P2, 9]

ἐκείνῳ ὀφειλόμενα πᾶσι πᾶσι πᾶσι δαίῳ ἐκείνῳ ὀφειλόμενα δαίῳ ἐκείνῳ

[P2, 10]

ἡμετέρας ἀποπῶναι δαίῳ πᾶσι πᾶσι πᾶσι πᾶσι πᾶσι

Folio 2, Recto

[P1, 1]

ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ

[P1, 2]

ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ

[P1, 3]

ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ

[P1, 4]

ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ

[P1, 5]

ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ

[P1, 6]

ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ

[P1, 7]

ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ

[L1, 8]

ገገጃልገጃ

[L2, 9]

ገገጃልገጃ

[P2, 10]

ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ

[P2, 11]

ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ

[P2, 12]

ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ

[P2, 13]

ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ

[P2, 14]

ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ

[P2, 15]

ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ

Folio 2, Verso

[P1, 1]

ମୂଳୋପାଦାନ ଲବ୍ଧ ହେଉଥିବା ଓ ଶାସ୍ତ୍ର ଲବ୍ଧ ଶାସ୍ତ୍ର ଲବ୍ଧ

[P1, 2]

၂၁၂။ နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန်

[P1, 3]

[illegible]

[P1, 4]

ငါ့ကို ပေးတဲ့ အခါမှာ ပေးတာပဲ

[P2, 5]

[illegible]

[P2, 6]

[illegible]

[P2, 7]

8a\1\0 πoππeε9 ρoππeε9 πoππeε2 πeε2 π? πeα\1\0

[P2, 8]

အဝဏ္ဏသာဓက အဝဏ္ဏသာဓက အဝဏ္ဏသာဓက အဝဏ္ဏသာဓက အဝဏ္ဏသာဓက

Folio 3, Recto

[P1, 1]

ဖိဇ်လဝဲ နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P1, 2]

ဂုဏ်ဝဲ နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P1, 3]

ဝဲဇ်ဝဲ နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P1, 4]

ဇ်လဝဲ နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P1, 5]

နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P1, 6]

ဂုဏ်ဝဲ နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P1, 7]

ဝဲဇ်ဝဲ နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P1, 8]

ဂုဏ်ဝဲ နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P1, 9]

ဇ်လဝဲ နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P1, 10]

ဂုဏ်ဝဲ နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P2, 11]

နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P2, 12]

ဝဲဇ်ဝဲ နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P2, 13]

နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P2, 14]

နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P3, 15]

နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P3, 16]

ဝဲဇ်ဝဲ နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P3, 17]

ဝဲဇ်ဝဲ နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P4, 18]

နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P4, 19]

ဝဲဇ်ဝဲ နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

[P4, 20]

ဂုဏ်ဝဲ နီဇ်အံး နီဇ်အံး နီဇ်အံး

Folio 3, Verso

[P1, 1]

10a\10 c1000 10000 20 10000 20 000

[P1, 2]

8a\189 f0ff000f 0ff000f 0ff000f 0f9ff00f 80f 8a2

[P1, 3]

[illegible]

[P1, 4]

†08a? 22 9 1100x 011a? 80-? 22a? 22

[P1, 5]

၎င်းတို့သည် နေရာအနှံ့တွင် တွေ့ရှိရသော အမွေအနှစ်များဖြစ်ပြီး

[P1, 6]

ဝဲၣ် ဟံၣ်ၣ် နီၣ်ၣ် ဟံၣ်ၣ်ၣ်ၣ် ဟံၣ်ၣ်

[P2, 7]

എന്നതാണ് ഏകദേശം 2

[P2, 8]

9।ྲྀྲ9 ྲྀྲ0ཉ ྲྀྲ0ྲ ྲྀྲྀྲ0ཉ ལྲྀྲ

[P2, 9]

၎င်းတို့သည် နိုင်ငံတော်၏ အကျိုးအမြတ်ကို ချေမှုန်းရန် ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်ခဲ့ကြောင်း တွေ့ရပါသည်။

[P2, 10]

ဝဏ္ဏဝေ သာသနာ့ နိဗ္ဗာန်ဝေ သာသနာ့ နိဗ္ဗာန်ဝေ

[P2, 11]

[illegible]

[P2, 12]

[illegible]

[P2, 13]

ಹೆಚ್ ಹೆಚ್‌ಎಲ್ ಫೋನ್ 9ನೇ ಹೆಚ್ ಹೆಚ್ ಹೆಚ್

[P2, 14]

8a\0 ཇུཅམ་ཉལྟུཅམ་

Folio 4, Recto

[P1, 1]

Ἰσοδᾶς τε καὶ ἰσοδᾶς οὐ καὶ ἰσοδᾶς ἰσοδᾶς ὁμοῖοι ὁμοῖοι

[P1, 2]

ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι

[P1, 3]

ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι

[P1, 4]

ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι

[P2, 5]

ἰσοδᾶς ἰσοδᾶς ὁμοῖοι ὁμοῖοι

[P2, 6]

ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι

[P2, 7]

ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι

[P2, 8]

ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι

[P2, 9]

ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι

[P2, 10]

ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι

[P2, 11]

ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι

[P2, 12]

ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι

[P2, 13]

ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι

Folio 4, Verso

[P1, 1]

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

[P1, 2]

ᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

[P1, 3]

ᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱ

[P1, 4]

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

[P1, 5]

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

[P1, 6]

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

[P2, 7]

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

[P2, 8]

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

[P2, 9]

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

[P2, 10]

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

[P2, 11]

ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

[P2, 12]

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

[P2, 13]

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

[P2, 14]

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

Folio 5, Recto

[P1, 1]

၂၀၁၈ ခုနှစ် ဇူလိုင်လ ၁ ရက်နေ့တွင် အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပွားခဲ့သည်။

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

†oavv offa av baav offccv av cffv offav †offav av

[P1, 4]

ဝါဂျီယံ ဇီဝဝေဒနာ ပညာ ၇ ပညာဝေဒနာ ပညာဝေဒနာ

[P2, 5]

೫೯ನೇ ಅಧ್ಯಾಯದ ೧೦ನೇ ಪರಿಚ್ಛೇದವು ಈ ಕೆಳಕಂಡಂತಿರುತ್ತದೆ:

[P2, 6]

[illegible]

[P2, 7]

တဝိမ္မိက နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန်

Folio 5, Verso

[P1, 1]

॥०८८०२ ८०२ १॥८८९ १८०४ ८०५८ ८०४६६७ १॥०६६७ ४६६७

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

[illegible]

[P1, 4]

†offo2 2cc2 offo2 9ffo\ 2o2 8a\ 2ffo2 offo2 9ffo\

[P1, 5]

[illegible]

[P1, 6]

01107 707 8412088

Folio 6, Recto

[P1, 1]

Ἰὼαῖ 9 ἔτος ἄνθρωποι ἔχουσιν ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι

[P1, 2]

ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι

[P1, 3]

Ἰὼαῖ 9 ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι

[P1, 4]

ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι

[P1, 5]

ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι

[P1, 6]

ὁ ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι

[P1, 7]

ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι

[P1, 8]

ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι

[P1, 9]

ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι

[P1, 10]

ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι

[P1, 11]

ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι

[P1, 12]

ὁ ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι

[P1, 13]

ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι

[P1, 14]

ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι ἄνθρωποι

Folio 6, Verso

[P1, 1]

Ἰὼαῖρ ὁ ἄρ αττττῖαῖρ ἰὼαῖρ ἄτῶρ ἄαῖῖτῶρ ἄ ἄτῶαῖρ ἄαῖρ ὀῖῖτῶρ

[P1, 2]

ὀττῶ ἄτῶρ ἄτῖῖτῶ ἰὼτῖῖτῶαῖρ ἄτῶαῖ ὀθῶ\ῖ\ῖ ἰῖτῶ ἄτῶρ ἄα\ῖ\ῖ

[P1, 3]

ἰὼαῖρ ἄῖῖτῶ ἄτῶ ὀὀτῶτῖῖτῶ ἄτῖῖτῶ ἄῖῖτῶ ὀῖῖτῶ ῖῖτῶ

[P1, 4]

ὁ ἄτῖῖτῶ ὁῖῖτῶ ἄτῶ ὁ ὀθῶθῶ ἄτῶ ἄτῶ ὀῖῖθῶ ὁῖῖθῶ

[P1, 5]

θῶαῖρ ατῶθῶ ἄθῶ ὀῖῖτῶ ὀῖῖτῶ ἄτῶθῶ

[P2, 6]

ἰῖτῶθῶ ἄτῶτῖῖτῶ ἄτῶτῖῖτῶ ἄ

[P2, 7]

ὁτῶ ὁτῶ ἄα\ῖ\ῖ ἄῖῖτῶ ἄτῶ

[P2, 8]

ὁτῶ ἄτῶ ὀῖῖτῶ ἰὼῖῖτῶ

[P2, 9]

ὀττῶ ἄθῶ ἄτῶ ἄῖῖτῶ ἄ

[P2, 10]

ἰὼῖῖτῶ θ ὁτῶ ἰῖτῶ

[P2, 11]

θῶ ἄτῶ ὀῖῖτῶ ἄῖῖτῶ ἄ

[P2, 12]

ὁῖῖτῶ ἄτῶ ἰὼῖῖτῶ ἄῖῖτῶ

[P2, 13]

ὁθῶ\ῖ\ῖ ἄῖῖτῶ ἄ ἄτῶ ὀττῶ ὀ

[P2, 14]

ἰὼῖῖτῶ ἄτῶ ἄῖῖτῶ ἰῖτῶθῶ

[P2, 15]

ἄτῶτῖῖτῶ ἄ ὀ ἄ ἄα\ῖ\ῖ ὀ

[P2, 16]

ὀτῶ ἄῖῖτῶ ἄῖῖτῶ ἄῖῖτῶ

[P2, 17]

ὁ ἄα\ῖ\ῖ ἄῖῖτῶ ἄῖῖτῶθῶ ἄ

[P2, 18]

ὁῖῖτῶ θ ἄῖῖτῶ ἄτῶ ἄῖῖτῶ

[P2, 19]

ὀτῶ ἰῖτῶ ἄ ἄ ἄ

[P2, 20]

θῶ ἄτῶ ἄτῶθῶ ὀῖῖτῶ ἄα\ῖ\ῖ

[P2, 21]

ὁτῶ ἄτῶ ὀτῖῖτῶ

Folio 7, Recto

[P1, 1]

የመጻፈክ ስብከት ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው

[P1, 2]

ደረሰው ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው

[P1, 3]

ደረሰው ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው

[P1, 4]

የሰላም ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው

[P1, 5]

ደረሰው ስላለው

[P2, 6]

የሰላም ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው

[P2, 7]

ደረሰው ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው

[P2, 8]

ደረሰው ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው

[P2, 9]

የሰላም ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው ስላለው

[P2, 10]

ደረሰው ስላለው ስላለው ስላለው

Folio 7, Verso

[P1, 1]

ᐱᐃᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐱᐃᐃᐃᐃ ᐱᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐱᐃᐃᐃᐃᐃᐃ

[P1, 2]

ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐱᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ

[P1, 3]

ᐱᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐱᐃᐃ ᐱᐃ ᐱᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ

[P1, 4]

ᐃᐃᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ

[P1, 5]

ᐃᐃᐃᐃᐃᐃ ᐱᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐱᐃᐃᐃ

[P2, 6]

ᐱᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐱᐃᐃ

[P2, 7]

ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ

[P2, 8]

ᐱᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐱᐃᐃᐃ ᐱᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ

[P2, 9]

ᐃᐃ ᐱᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ

Folio 8, Recto

[P1, 1]
 𐎧𐎠𐎡𐎹 𐎧𐎠𐎡𐎹 𐎧𐎠𐎡𐎹 𐎧𐎠𐎡𐎹 𐎧𐎠𐎡𐎹 𐎧𐎠𐎡𐎹 𐎧𐎠𐎡𐎹 𐎧𐎠𐎡𐎹 𐎧𐎠𐎡𐎹 𐎧𐎠𐎡𐎹

[illegible]

[P1, 3]

[P1, 4]
 †o††o‡ ‡o‡ ‡o‡ ‡c‡‡g g‡‡o‡ ‡c‡‡‡g ‡o††‡g g‡g

[P1, 5]
 011111 80 2 11111 89 119 2110 1111 11100111 11 11111

[illegible]

[P1, 7]

ଅଂଶୁ ଲିପିରେ ଲିଖିତ ଅଂଶୁ ଶାସ୍ତ୍ର

[T1, 8]

8π0 8a11

[P2, 9]

[P2, 10]

ଶାସନୀ ଶୂନ୍ୟତା ନିମ୍ନରେ ଦର୍ଶାଯାଇଥିବା ଅନୁପ୍ରାଣିତ କଥାକୁ ସମ୍ବଳିତ କରି

[P2, 11]

[P2, 12]

[T2, 13]

oଁoଁc08

[illegible]

[P3, 15]

[P3, 16]

၎င်းတို့သည် နေရာအနှံ့တွင် တွေ့ရှိရသော အမွေအနှစ်များကို အောက်ပါအတိုင်း ဖော်ပြထားပါသည်။

[P3, 17]

πος δεσφ φολλα? πρ αλλν πκαν σφρ παρ πανν

[P3, 18]

oḥar ⁴⁰ḥayyid ṣayyid cḥ ḥayyid ṣor ṣa ṣṣaḥṣaḥ

[P3, 19]

Ḍaiv ṣṭcaiv ṣṭcog ḍaiv ṣṭcog Ṣaiv ṣṭcog Ṣaiv ḍaivṢaḥ

[P3, 20]
 ၀၃ ၂၀၂၂ ခုနှစ် ဇူလိုင်လ ၁ ရက်နေ့

[T3, 21]

Folio 8, Verso

[P1, 1]

ငါတို့ကလေးတွေကလည်း နေရာတိုင်းမှာ နေထိုင်နေကြရတာပဲ။

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

†ဝ၈၄၄ ဟူ၍ နှစ် ၁၈၈၄ ခု ဝါဆိုလပြည့်ကျော် ၁၁ ရက်နေ့တွင် ဖွားမြင်သည်။

[P1, 4]

දිනෙදා දිනෙදා ආපසු පැමිණීමට අවස්ථාවක් ඇතිවා

[P1, 5]

ಪಂಚ ಪಂಚ ಭಾರಿ ಒಳ್ಳೆವಾರಿ ಒಳ್ಳೆವಾರಿ ಒಳ್ಳೆವಾರಿ ಭಾರಿ

[P1, 6]

8a\1\1 11111 91111 1111 1111 1111 8a\1\1 1111 1111

[P1, 7]

તેઓ નિપજા ધરાવે તેઓ જીવતા પોલીસના રંગ

[P1, 8]

[illegible]

[P1, 9]

[illegible]

[P1, 10

၇၈၁၃၈၄ ၀၀၀၇၀၈၄ ၂၈၈၄ ၄၈၄ ၄၈၁၃၀၈

[P1, 11

202910

[P2, 12]

49 ^[2, 12] \mathbb{P} τ_a ? τ_0 τ_0 δa τ_a ? $\tau_{off} a_{11}$ τ_a δa_{11}

[P2, 13]

[illegible]

[P2, 14

[illegible]

[P2, 15]

०२ ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

[P2, 16

ಪಂಚ ಪದಾರ್ಥ ಪದಾರ್ಥ ಒಕ್ಕಲಿಗ, ಒಕ್ಕಲಿಗ ಪಂಚಲಿಗ ಪಂಚಲಿಗ ಪಂಚಲಿಗ

[P2, 17

8a\1\0 8a\1\0 8a\1\0

Folio 9, Recto

[P1, 1]

ආරාධනා පාදක පිළිබඳව වර්තමාන 2 වන වර්ෂයේ දී පිළිබඳව

[P1, 2]

වර්තමාන පාදක පිළිබඳව වර්තමාන වර්තමාන වර්තමාන වර්තමාන වර්තමාන

[P1, 3]

වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන

[P1, 4]

වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන

[P1, 5]

වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන

[P2, 6]

වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන

[P2, 7]

වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන

[P2, 8]

වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන

[P2, 9]

වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන

[T1, 10]

වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන

Folio 9, Verso

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

8. መታዘብ የሚችል ማሳሰቢያ ማስገልጫ ማድረግ ይቻላል፡፡

[P1, 3]

9൬9 ຕອນ 9 ຟ້າວັນ 8 ວັນ ຕື້ 9 ຟ້າວັນ ວິທິ 9 ອອກ 8 ວັນ

[P1, 4]

၂၀၁၄ ခုနှစ် ဇူလိုင်လ ၁ ရက်နေ့မှ ၂၀၁၄ ခုနှစ် ဇူလိုင်လ ၁ ရက်နေ့

[P2, 5]
49

[illegible]

[P2, 6]

0807 2009 1126089 2009 8410 01129 112608 910

[P2, 7]

[illegible]

[P2, 8]

2011ର ଡାଲର ମୂଲ୍ୟ 2019ର ଡାଲର

[P2, 9]

8a\1\1 29 1102 29119 8a29 9110489

[P2, 10
4

oŋŋ, ɲɛŋɛ ɛŋɛ ɛŋ, ɲŋŋŋ

[P2, 11

၎င်းတို့၏ အချက်အလက်များကို အောက်ပါအတိုင်း ဖော်ပြပါမည်။

[P2, 12

ଅମ୍ଭାଈଁ ଲୁଗା ଲଗାଉ

Folio 10, Recto

[P1, 1]

ಪ್ರಪಂಚದಾದ್ಯಂತ ಹಬ್ಬದ ಆಚರಣೆಗಳು ನಡೆಯುತ್ತಿವೆ. ಹಬ್ಬದ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಜನರಲ್ಲಿ ಉತ್ಸಾಹ ಮತ್ತು ಸಂತೋಷವು ಕಾಣಸಿಗುತ್ತದೆ.

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

†oñño? oññg gaa\o ãoçññg †oññg ãoç o? gññ g g g

[P1, 4]

[illegible]

[P1, 5]

$\Gamma_0(N)\backslash\mathbb{H}$, $\Gamma_0(N)\backslash\mathbb{H}_0$, \mathcal{T}_0 , \mathcal{T}_0^*

[P2, 6]

98202 449 202 449 10449 89 29 449 29

[P2, 7]

පසු ආරක්ෂක බලකායේ සේවයේ යෙදී සිටින අය

[P2, 8]

[illegible]

[P2, 9]

୦୨।୮.୦୨ ଟ୦୨ ୮୦୨ ୮୨ ୩୫୧୧୧ ୫୨ ୮୦୫୫୧୧

[P2, 10]

040ffo2 0ffo2 cfc9 cffc02 o2a\ v gffo\ \v

[P2, 11]

રોનીલ્ડ ડોર્ડે ૫૦૧૭ ૫૦૧૦૨ ૮૧૮૭ ૪ ૦૧૧૨

[P2, 12]

208a\1\1 8a\1\1 40ffcc9 40ff02

Folio 10, Verso

[P1, 1]
 \mathbb{P}^1 8a\1\0 2c0 \mathbb{P}^1 cc0 10119 8a\1\0 11c02 011989 2a\1
 [P1, 2]

[P1, 2]
 $\delta a_{11} \delta a_{11} \text{ ငါး } \pi \text{ ငါး } \pi \text{ ဝါး } \text{တို} \pi \delta a_{11} \text{ ငါး } \delta a_{11}$
 [P1, 2]

[P1, 3]

820 9119 1100 0911 00 89

[P2, 4]
 ଫର୍ମାଟ୍‌ଗୁଡ଼ିକର ଉପର ଓ ତଳ ଫର୍ମାଟ୍‌ର ଉପର ଓ ତଳ ଗୁଡ଼ିକର ଉପର ଓ ତଳ
 [P2, 5]

[P2, 5]
 20 91cc9 8a110 f0ffcc9 f0ff02 cc08 8a110 f0ffcc9ff9

[P2, 6]
[P2, 7]
အဝါပဲ ဟော အဇ္ဈိတ တဏှိတ တဏှိပေါပဲ တဏှိတ ဟောအဝါပဲ

[P2, 7]

†ollor agllor por allor dailo dailo allfalo

Folio 11, Recto

[P1, 1]

ဤတော့ ဥပဒေအား နှစ်ခု ဖြစ်ပေါ်လာသည် နှစ်ခု ဖြစ်ပေါ်လာသည် နှစ်ခု ဖြစ်ပေါ်လာသည်

[P1, 2]

ဥပဒေအား နှစ်ခု ဖြစ်ပေါ်လာသည် နှစ်ခု ဖြစ်ပေါ်လာသည် နှစ်ခု ဖြစ်ပေါ်လာသည်

[P1, 3]

ဤတော့ နှစ်ခု ဖြစ်ပေါ်လာသည် နှစ်ခု ဖြစ်ပေါ်လာသည် နှစ်ခု ဖြစ်ပေါ်လာသည်

[P1, 4]

ဥပဒေအား နှစ်ခု ဖြစ်ပေါ်လာသည်

[P2, 5]

ဤတော့ နှစ်ခု ဖြစ်ပေါ်လာသည် နှစ်ခု ဖြစ်ပေါ်လာသည် နှစ်ခု ဖြစ်ပေါ်လာသည်

[P2, 6]

ဥပဒေအား နှစ်ခု ဖြစ်ပေါ်လာသည် နှစ်ခု ဖြစ်ပေါ်လာသည် နှစ်ခု ဖြစ်ပေါ်လာသည်

[P2, 7]

ဤတော့ နှစ်ခု ဖြစ်ပေါ်လာသည်

Folio 11, Verso

[P1, 1]

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅ

[P1, 2]

ᐅᐅ ᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ

[P1, 3]

ᐅᐅᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ

[P1, 4]

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ

[P1, 5]

ᐅᐅᐅ ᐅ ᐅᐅᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ

[P1, 6]

ᐅᐅᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ

Folio 12

Folio 12 is missing from the manuscript.

Folio 13, Recto

[P1, 1]

ዘመንቲኦን ወቐረጥ ርኩፍ ያገ ተወቐረጥ ርኩፍ ወቐረጥ ያገቐረጥ ያገጽ

[P1, 2]

ያገጽ ርኩፍ ያገ ርኩፍ ያገ ያገጽ ተወቐረጥ ያገጽ ርኩፍ ርኩፍ ርኩፍ

[P1, 3]

ርኩፍ ያገ ርኩፍ ርኩፍ ርኩፍ ርኩፍ ርኩፍ ርኩፍ ርኩፍ ርኩፍ ርኩፍ

[P1, 4]

ተወቐረጥ ያገጽ ወቐረጥ

[P2, 5]

ርኩፍ ርኩፍ ርኩፍ ርኩፍ ተወቐረጥ ተወቐረጥ ወቐረጥ ርኩፍ ያገ

[P2, 6]

ወቐረጥ ያገ ያገጽ ተወቐረጥ ወቐረጥ ወቐረጥ ወቐረጥ ርኩፍ ያገ

[P2, 7]

ያገጽ ተወቐረጥ ርኩፍ ያገ ተወቐረጥ ያገ ያገጽ ወቐረጥ ያገጽ

[P2, 8]

ርኩፍ ተወቐረጥ ወቐረጥ ርኩፍ ርኩፍ ርኩፍ ያገጽ ያገጽ

[P2, 9]

ያገጽ ርኩፍ ርኩፍ ያገጽ ያገጽ ያገጽ ያገጽ ያገጽ ያገጽ

[P2, 10]

ርኩፍ ርኩፍ ያገጽ ያገጽ

Folio 13, Verso

[P1, 1]
ዘወላደ ለገዢ ሰጥጦ ለገዢ ሰጥጦ ሰጥጦ ሰጥጦ

[P1, 2]
ወደ ሰጥጦ ሰጥጦ ሰጥጦ ሰጥጦ ሰጥጦ

[P1, 3]
ሰጥጦ ሰጥጦ ሰጥጦ ሰጥጦ ሰጥጦ

[P1, 4]
ወደ ሰጥጦ ሰጥጦ ሰጥጦ ሰጥጦ ሰጥጦ

[P1, 5]
ሰጥጦ ሰጥጦ

[P2, 6]
ዘወላደ ሰጥጦ ሰጥጦ ሰጥጦ ሰጥጦ ሰጥጦ ሰጥጦ

[P2, 7]
ሰጥጦ ሰጥጦ ሰጥጦ ሰጥጦ ሰጥጦ ሰጥጦ

[P2, 8]
ሰጥጦ ሰጥጦ ሰጥጦ ሰጥጦ ሰጥጦ ሰጥጦ

[P2, 9]
ዘወላደ ሰጥጦ ሰጥጦ ሰጥጦ ሰጥጦ ሰጥጦ ሰጥጦ

[P2, 10]
ወደ ሰጥጦ ሰጥጦ ሰጥጦ ሰጥጦ ሰጥጦ

Folio 14, Recto

[P1, 1]

†အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P1, 2]

ဝ ဂါရုဏ ဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P1, 3]

ဝဿယံ ဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P1, 4]

အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P1, 5]

အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P1, 6]

ဝဿယံ ဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P1, 7]

အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P2, 8]

ဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P2, 9]

ဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P2, 10]

အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P2, 11]

အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P2, 12]

အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P2, 13]

ဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

Folio 14, Verso

[P1, 1]

မိမိတို့အား ဂုဏ်ထူးချီးမြှင့်၍ ဝမ်းသာစေရန် ဝမ်းသာစေရန်

[P1, 2]

ဝမ်းသာစေရန် ဝမ်းသာစေရန် ဝမ်းသာစေရန် ဝမ်းသာစေရန်

[P1, 3]

ဝမ်းသာစေရန် ဝမ်းသာစေရန် ဝမ်းသာစေရန် ဝမ်းသာစေရန်

[P1, 4]

ဝမ်းသာစေရန် ဝမ်းသာစေရန် ဝမ်းသာစေရန် ဝမ်းသာစေရန်

[P1, 5]

ဝမ်းသာစေရန် ဝမ်းသာစေရန် ဝမ်းသာစေရန် ဝမ်းသာစေရန်

[P1, 6]

ဝမ်းသာစေရန် ဝမ်းသာစေရန် ဝမ်းသာစေရန် ဝမ်းသာစေရန်

[P1, 7]

ဝမ်းသာစေရန် ဝမ်းသာစေရန် ဝမ်းသာစေရန် ဝမ်းသာစေရန်

[P1, 8]

ဝမ်းသာစေရန် ဝမ်းသာစေရန် ဝမ်းသာစေရန် ဝမ်းသာစေရန်

[P1, 9]

ဝမ်းသာစေရန် ဝမ်းသာစေရန် ဝမ်းသာစေရန် ဝမ်းသာစေရန်

[illegible]

Folio 15, Verso

[P1, 1]

နဝရဝဏ် ဝဏ်ဇာတိ အဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 2]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 3]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 4]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 5]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 6]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 7]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 8]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 9]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 10]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 11]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 12]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

Folio 16, Recto

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

980? ຕຸກຄົນ ອາດຈະ ກໍ່ຕັ້ງ ໂມງໄວ້ ຫລື ມີຄວາມ

[T1, 4]

8a\၂၀၀၈ ၄၈၈၁၇၀၀

[P2, 5]

॥८०२ ८०२ ८२ १॥८ ८०८॥८१ ०॥८१ ॥१ ॥१

[P2, 6]

2, 6]

oṭṭaṇṇo ggaṇṇo oṭṭoṭṭo ggaṇṇo aṇṇo ggaṇṇo

[P2, 7]

8a\10 8a7π9 89Π9 2π9 2a\10 8oa7 40Π9

[P2, 8]

ငါတို့က ဂရုတစိုက် နားထောင်ကြရမယ်။

[P2, 9]

2a) 9ff a)

[P3, 10]

ྐོར་པ་ བཅུ་ལྔ་ འོ་ཁྱེད་ རྒྱུ་ གྲོ་ཁོར་ལྟོ་ འཕྲུ་

[P3, 11]

2017 40102 2017 0117 2017 2017 2017 2017

[P3, 12]

89π0π0, π0π0, π0π0, π0 π0π0, π0π0π0

[P3, 13]

१०॥८०२ ४१ ४१ ८८१

Folio 16, Verso

[P1, 1]

နီကရသီၤဝ် ဝါကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ ၃ နီကဝ်ကံ

[P1, 2]

ဂါကဝ်ကံ ၄ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံကံကံကံကံကံကံ

[P1, 3]

ဂါကဝ်ကံ ၈၄ ကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ ကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ

[P1, 4]

နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံကံ နီကဝ်ကံ ကဝ်ကံကံ

[P1, 5]

ဂါကဝ်ကံ ကဝ်ကံကံ ကဝ်ကံ ကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ ကဝ်ကံ

[P1, 6]

ကဝ်ကံ ကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ ကဝ်ကံ ကဝ်ကံ ကဝ်ကံ

[P2, 7]

နီကဝ်ကံကံ ကဝ်ကံကံ နီကဝ်ကံ ကဝ်ကံကံ ၃၄

[P2, 8]

နီကဝ်ကံ ကဝ်ကံ ၄ နီကဝ်ကံ ကဝ်ကံကံ နီကဝ်ကံ ကဝ်ကံ ကဝ်ကံ

[P2, 9]

နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ ကဝ်ကံ ကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ

[P2, 10]

နီကဝ်ကံ ကဝ်ကံ ၄ နီကဝ်ကံ ကဝ်ကံကံ နီကဝ်ကံ ကဝ်ကံ ကဝ်ကံ

[P2, 11]

နီကဝ်ကံကံ ကဝ်ကံကံ ကဝ်ကံ

[P2, 12]

နီကဝ်ကံ ၄ နီကဝ်ကံ ကဝ်ကံ

[P2, 13]

ကဝ်ကံကံ ကဝ်ကံကံ

Folio 17, Recto

[P1, 1]

Ἰἶἱἱἱἱἱ ἁἁἁἁ ἁἁἁἁἁἁ ὀἀἁἁ ἁἀἁ ἁἀἁ ὀἀἁ ἁἁἁ ὀἁἁἁἁἁ

[P1, 2]

ἁἁἁἁ ἁἁἁἁ ὀἀἁἁ ἁἁἁἁ ἁἁἁ ὀἀἁἁ ἁἁἁἁἁ ὀἁἁ

[P1, 3]

ἁἁἁ ὀἁ ἁἁ ἁἁἁ ὀἀἁ ἁἁἁ ὀἀἁἁ

[P2, 4]

Ἰἶἱἱἱ ἁἁἁ ἁἁἁἁ ἁἁἁ ὀἁἁἁ ἁἁἁ ἁἁἁ ἁἁἁ

[P2, 5]

ἁἁἁἁἁ ἁἁἁ ἁἁἁ ἁἁἁ ἁἁἁ ἁἁἁἁ ἁἁἁ ἁἁἁ ἁἁἁ

[P2, 6]

Ἰἶἱἱ ἁἁἁ ἁἁἁἁἁ ἁἁἁἁ

[P3, 7]

Ἰἶἱἱ ἁἁἁ ἁἁἁἁἁ ἁἁἁ ἁἁἁ ὀἀἁἁ ὀἀἁἁἁἁ

[P3, 8]

ἁἁἁ ἁἁἁἁ ἁἁἁ ἁἁἁ

[P3, 9]

ἁἁ ἁἁἁ ὀ ἁἁ ἁἁἁἁ

[P3, 10]

ἁἁ ἁἁἁ ἁἁἁ ὀἁἁ ἁ ἁἁ

[P3, 11]

ὀἀἁἁ ἁἁἁ ὀἀἁἁ ἁἁ ὀἁἁἁἁ

[P3, 12]

ἁἁἁ ἁἁἁἁ

Folio 17, Verso

[P1, 1] ሞገጥጦጦ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ
[P1, 2] ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ
[P1, 3] ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ
[P1, 4] ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ
[P1, 5] ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ
[P1, 6] ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ
[P1, 7] ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ
[P1, 8] ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ
[P1, 9] ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ
[P1, 10] ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ
[P1, 11] ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ
[P1, 12] ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ
[P1, 13] ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ
[P1, 14] ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ
[P1, 15] ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ
[P1, 16] ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ
[P1, 17] ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ
[P1, 18] ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ
[P1, 19] ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ
[P1, 20] ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ
[P1, 21] ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ
[P1, 22] ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ
[P1, 23] ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ ሞገጥ

Folio 18, Recto

[P1, 1]

ଫିଡ଼ାରେ ଥିବା ଶାଢ଼ୀ ଓ ଗୋରୁ ଗାଈଙ୍କୁ ଖାଇବାକୁ ଦିଆଯାଉଥିବା ଖାଦ୍ୟ

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

†oŋŋoŋ ŋoŋ ŋŋŋŋ oŋŋŋ †oŋŋoŋ ŋŋ ŋŋŋŋ ŋ

[P1, 4]

ଜଠର ଫୁଟଠର ଠାଳଠର ଗୁଳିଠର ଠାଳା

[P2, 5]

ಗೌರವ ಪಡೆಯುವಂತಹವರನ್ನು ಕೂಡಿಸಿ

[P2, 6]

[illegible]

[P2, 7]

o2o2 2a\1 4c9 2o789 8o789 8o78a\1

[P2, 8]

[illegible]

[P2, 9]

[illegible]

[P2, 10

8a) ଫଳାଫଳ ଓ ଗଠନ

[P2, 11]

2011-12-10 2011-12-10 2011-12-10 2011-12-10

[P2, 12]

9෨෬෦෪ ෪෦෦෦෦ ෪෦෦෦෦ ෪෦෦෦෦ ෪෦෦෦෦

[P2, 13]

oṛ cṭa\i\i cṭaṛ cṭaṛ oṭaṛ ḍaṛ

[T1, 14]

၎င်းတို့သည် နိုင်ငံတော်၏ နိမိတ်တော် ဖြစ်သည်။

Folio 18, Verso

[P1, 1]

ዘወትር ሕግ ምስጢር ምስጢር ዘወትር ዘወትር ዘወትር

[P1, 2]

ተራራር ወይ ወላላ ሕግ ምስጢር ምስጢር ምስጢር

[P1, 3]

ወይ ሕግ ምስጢር ምስጢር ምስጢር ምስጢር

[P1, 4]

ተራራር ምስጢር ምስጢር ምስጢር ዘወትር

[P1, 5]

ዘወትር ሕግ ምስጢር ምስጢር ምስጢር ዘወትር

[P1, 6]

ተራራር ወይ ወላላ ሕግ ምስጢር ምስጢር

[P1, 7]

ዘወትር ወይ ወላላ ሕግ ምስጢር ምስጢር

[P1, 8]

ዘወትር ሕግ ምስጢር ዘወትር ዘወትር

[P1, 9]

ዘወትር ሕግ ምስጢር ምስጢር ምስጢር

[P1, 10]

ዘወትር ዘወትር ዘወትር ዘወትር

Folio 19, Recto

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

ဝဲဗဟိုဝဲ ဗဟို နီဗဟို ဗဟို ဗဟို ဗဟို

[P1, 4]

[illegible]

[P1, 5]

ଠିକ୍, ଠିକ୍, ଠିକ୍, ଠିକ୍, ଠିକ୍ ?

[P1, 6]

၄ ဇွန် ၁၉၄၈ ခုနှစ် ဝါဆိုလဆန်း ၁ ရက်

[P1, 7]

தொழிலாளர் மீது சர்க்கார் துறை தாக்குதல்

[P1, 8]

ଓଡ଼ିଆ ଗାଳ୍ପ ସମୟର ଚିନ୍ତା

[P1, 9]

†ဝါဏ်တဝဲ ၈၅ ၈၀၃ ၅ ဝါဏ်တဝဲ ၈၅ ၈၀၃ ၅

[P1, 10]

8a110 ଫିଟର ମଠା ଗାଁଫିଟର ମଠାଠା

[P1, 11]

တၢ်ဂီၤအံၤ တၢ်ဖးဝဲဒၣ် အံၤတၢ်ပူၤ နီၤတၢ်

[P1, 12]

୨୩୮୦୨ ୮୦୨ ୫୩୩୩ ୫୩୩୩୦୪

[P1, 13]

ଠେଙ୍ଗିଠେଙ୍ଗି ଗାଁଠେଙ୍ଗି

Folio 19, Verso

[P1, 1]
 𐌱𐌰𐌳𐌰𐌳𐌰𐌳 𐌸𐌹𐌲𐌰𐌳 𐌸𐌹𐌲𐌰𐌳𐌰𐌳 𐌰𐌹𐌸𐌰𐌳 𐌹𐌳 𐌹𐌸𐌰
[P1, 2]
 𐌹𐌸𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌸𐌰𐌳 𐌲𐌰𐌳 𐌹𐌸𐌹𐌸𐌰𐌳 𐌹𐌸𐌰𐌳 𐌸𐌰𐌳𐌰
[P1, 3]
 𐌰𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌰𐌳 𐌸𐌰𐌳𐌰 𐌹𐌸𐌰𐌳 𐌹𐌸𐌰𐌳 𐌸𐌰𐌳𐌰
[P1, 4]
 𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌹𐌲𐌰𐌳 𐌹𐌸𐌰𐌳 𐌸𐌰𐌳𐌰 𐌸𐌰𐌳𐌰
[P1, 5]
 𐌹𐌸𐌰𐌳 𐌹𐌸𐌰𐌳𐌰 𐌸𐌰𐌳𐌰 𐌸𐌰𐌳𐌰 𐌹𐌸𐌰
[P1, 6]
 𐌹𐌸𐌰𐌳 𐌹𐌸𐌰𐌳 𐌸𐌰𐌳𐌰 𐌸𐌰𐌳𐌰 𐌲
[P1, 7]
 𐌹𐌸𐌰 𐌲 𐌸𐌰𐌳𐌰 𐌸𐌰𐌳𐌰

[P2, 8]
 𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌸𐌰𐌳 𐌹𐌸 𐌸𐌰𐌳𐌰 𐌹𐌸𐌰𐌳𐌰 𐌸𐌰𐌳
[P2, 9]
 𐌹𐌸𐌰𐌳 𐌰𐌹𐌳 𐌸𐌰𐌳 𐌹𐌸𐌰𐌳 𐌸𐌰𐌳 𐌰𐌹𐌳 𐌸𐌰𐌳𐌰
[P2, 10]
 𐌸𐌰𐌳𐌰 𐌸𐌰𐌳 𐌸𐌰𐌳𐌰 𐌹𐌸𐌰𐌳𐌰 𐌹 𐌰𐌹𐌸𐌰𐌳
[P2, 11]
 𐌹𐌸𐌰𐌳 𐌸𐌰𐌳 𐌰𐌹𐌸𐌰𐌳 𐌸𐌰𐌳𐌰 𐌸𐌰𐌳𐌰 𐌰𐌹𐌸𐌰
[P2, 12]
 𐌰𐌹𐌸 𐌰𐌹𐌸𐌰𐌳𐌰𐌳 𐌸𐌰𐌳𐌰 𐌰𐌳 𐌰𐌹𐌸𐌰𐌳 𐌸𐌰𐌳𐌰
[P2, 13]
 𐌹𐌸𐌰𐌳 𐌹𐌸𐌰𐌳 𐌰𐌹𐌳 𐌹𐌸𐌰𐌳 𐌹𐌸𐌰𐌳 𐌹𐌸𐌰𐌳 𐌹𐌸𐌰𐌳
[T1, 14]
 𐌰𐌹𐌸𐌰𐌳𐌰𐌳𐌰𐌳 𐌸𐌰𐌳𐌰

Folio 20, Recto

[P1, 1]

၍ပေတဝေပေ တဝ်းပေ တေပေ တဝ်းပေ တဝ်းပေ တဝ်းပေ တဝ်းပေ

[P1, 2]

တဝ်းပေ တဝ်းပေ တဝ်းပေ တဝ်းပေ တဝ်းပေ တဝ်းပေ

[P1, 3]

တဝ်းပေ တဝ်းပေ တဝ်းပေ တဝ်းပေ တဝ်းပေ တဝ်းပေ

[P1, 4]

တဝ်းပေ တဝ်းပေ တဝ်းပေ တဝ်းပေ

[P2, 5]

တဝ်းပေ တဝ်းပေ တဝ်းပေ တဝ်းပေ တဝ်းပေ တဝ်းပေ

[P2, 6]

တဝ်းပေ တဝ်းပေ တဝ်းပေ တဝ်းပေ တဝ်းပေ တဝ်းပေ

[P2, 7]

တဝ်းပေ တဝ်းပေ တဝ်းပေ တဝ်းပေ တဝ်းပေ တဝ်းပေ

[P2, 8]

တဝ်းပေ တဝ်းပေ တဝ်းပေ တဝ်းပေ

[P3, 9]

တဝ်းပေ တဝ်းပေ တဝ်းပေ တဝ်းပေ တဝ်းပေ တဝ်းပေ

[P3, 10]

တဝ်းပေ တဝ်းပေ တဝ်းပေ တဝ်းပေ တဝ်းပေ တဝ်းပေ

[P3, 11]

တဝ်းပေ တဝ်းပေ တဝ်းပေ တဝ်းပေ တဝ်းပေ တဝ်းပေ

[P3, 12]

တဝ်းပေ တဝ်းပေ တဝ်းပေ တဝ်းပေ တဝ်းပေ တဝ်းပေ

[P3, 13]

တဝ်းပေ တဝ်းပေ တဝ်းပေ တဝ်းပေ

Folio 20, Verso

[P1, 1]

Ἰαὺν ἀρ ὀφιοῦ ἔρ ἰοῖοσσερ ὀφῖτῳ ἰοῖῳ ἄορδῳ ὀῖῳ ἄῖῳ

[P1, 2]

Ἐοῖ ἡῖοῖ ἄορ ἄορ ἄοῖ ἄοῖ ὀφῖῳ ὀφῖῳ ἄορ ἄοῖ ὀφῖῳ

[P1, 3]

ὀφῖῳ ἔο ἰῖῳ ἔο ἄοῖ ἰοῖῳ ἄο ἰῖῳ ἔο ἰοῖῳ

[P1, 4]

ἔο ὀρ ἄοῖ ἔο ἄοῖ

[P2, 5]

ἰῖῳ ἰῖῳ ὀφῖῳ ὀφῖῳ ἔο ἔο ἰῖῳ ὀφῖῳ ὀφῖῳ ἄο

[P2, 6]

ἄοῖ ἄοῖ ὀφῖῳ ἄο ἄοῖ ἔο ἄο ἄο ἄο ἄοῖ

[P2, 7]

ἔο ἄο ἄο ἄοῖ ἄοῖ ἄο ἄο ἄο ἄο ἄο

[P2, 8]

ἔο ἄο ἄο ἄο ἄο ἄο ἄο ἄο ἄο

[P2, 9]

ἡῖῳ ἰῖῳ ἄο ἄο ἄο ἄο ἄο ἄο ἄο

[P2, 10]

ἔο ἄο ἄο ἄο ἄο ἄο ἄο ἄο ἄο

[P2, 11]

ὀφῖῳ ἄο ἄο ἄο ἄο ἄο

Folio 21, Recto

[P1, 1]

ቸመን ዐርዐርቱን ዐባጥሮ ሃቸሮ ተባብሮ ስብሰብ ጠላ

[P1, 2]

ጌላብ ጠርቶ ሰባ ሲሰላብ ተባብሮ ስብሰብ ሲሰላብ ስብሰብ

[P1, 3]

ተባብሮ ሲሰላብ ስብሰብ ጠርቶ ስብሰብ ስብሰብ

[P2, 4]

ቸመን ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ

[P2, 5]

ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ

[P2, 6]

ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ

[P2, 7]

ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ

[P3, 8]

ቸመን ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ

[P3, 9]

ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ

[P3, 10]

ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ

[P3, 11]

ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ

[P3, 12]

ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ

Folio 21, Verso

[P1, 1]

ἡγοῦσθ' ὅτι ἡμεῖς ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

[P1, 2]

ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

[P1, 3]

ἡμεῖς ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

[P1, 4]

ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

[P1, 5]

ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

[P1, 6]

ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

[P1, 7]

ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

[P1, 8]

ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

Folio 22, Recto

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

ଓଡ଼ିଆ ଚଳଚ୍ଚିତ୍ର ଓ ମିଡ଼ିଆ ଗୋଷ୍ଠୀଙ୍କ ସହିତ ମିଳିତ ଭାବରେ ଗୋଷ୍ଠୀ ଗୋଷ୍ଠୀ

[P1, 3]

†oŋŋoŋ 89ŋaŋŋ oŋŋ9 8aŋŋ cŋŋoŋ cŋŋoŋo 8aŋ cŋaŋ

[P2, 4]

[illegible]

[P2, 5]

oḡ ḡa\\\\ ḡo\\ḡḡḡ ḡaḡ ḡa\\\\ ḡḡḡ oḡḡḡ ḡo\\ḡ ḡ ḡḡḡḡḡḡ

[P2, 6]

၄ အဝါးအဝါး အဝါးအဝါး

[P3, 7]

နိဗ္ဗာန်တို့ကို ဝိဇ္ဇာတော်ဖြင့် ဝိသုဒ္ဓိပြုနိုင်ရန် အားထုတ်ပါ။

[P3, 8]

පැය 01:00:00

[P3, 9]

oḡa\ \ ḡa\ ḡḡḡ ḡḡḡḡḡ ḡḡa\ \o

[P4, 10]

[illegible]

[P4, 11]

[illegible]

[P4, 12]

08௮௮\\0 ௧௧௧9 0௧௧9 ௧௧௧9 8௮0௧ 8௮\\0 98௮\\0

[P4, 13]

පැය 08:30 - 09:00

Folio 22, Verso

[P1, 1]

ገግጋላላጋላጋላጋ ሰጥላጋ ሰጥጋ ሰጥጋ ሰጥጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P1, 2]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P1, 3]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P1, 4]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P1, 5]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P2, 6]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P2, 7]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P2, 8]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P2, 9]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P2, 10]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P2, 11]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P2, 12]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P2, 13]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P2, 14]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P2, 15]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[T1, 16]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

Folio 23, Recto

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

8ଟା ୨୩୦୨ ୨୩୧୧ ୫୧୧୧ ୯୯୯୦ ୫

[P2, 4]

†nllmz89 nllmll 9llmll 8 †nllm9 nllmz 8mll 9llmz nllmz nllmz8

[P2, 5]

၎င်းတို့သည် နယ်လုံးပေါ်တွင် အများစုအားဖြင့် အသုံးပြုခံရသည့် အမျိုးအစားများဖြစ်ပြီး အချို့မှာ အသုံးပြုခံရမှုမှာ အနည်းငယ်သာ ဖြစ်ပါသည်။

[P3, 6]

[illegible]

[P3, 7]

[illegible]

[P3, 8]

†መረጃ ሥራ ያላገኘ ተሰጥቶ ማዕከላዊ ግብርና ሪፖርት ማድረግ

[P3, 9]

በቦድ ላይ ሲታይ ለጥያቄው ምላሽ ለሚያስፈልግ የሆኑትን ሰነዶች ለማግኘት ማስታወሻ ማድረግ ይገባል፡፡

[P3, 10

†olli olia\o tili\o 2 q\ica\o o\ax t\ax 89 8a\ q\ia\o

[P3, 11]

၄၈၄၈၀၀၀

Folio 23, Verso

[P1, 1]

የወልደው ወልደአብ ርዕሰ ገብርኤል ሰጠው ሰጠው ወደ ርዕሰ ገብርኤል 2

[P1, 2]

የሰጠው ሰጠው ሰጠው ሰጠው ሰጠው ሰጠው ሰጠው ሰጠው

[P1, 3]

ወደ ሰጠው ሰጠው ሰጠው ሰጠው ሰጠው ሰጠው ሰጠው ሰጠው

[P1, 4]

ሰጠው ሰጠው ሰጠው ሰጠው ሰጠው ሰጠው ሰጠው ሰጠው

[P1, 5]

ወደ ሰጠው ሰጠው ሰጠው ሰጠው ሰጠው ሰጠው ሰጠው ሰጠው

[P2, 6]

የሰጠው ሰጠው ሰጠው ሰጠው ሰጠው ሰጠው ሰጠው ሰጠው

[P2, 7]

ሰጠው ሰጠው ሰጠው ሰጠው ሰጠው ሰጠው ሰጠው ሰጠው

[P2, 8]

የሰጠው ሰጠው ሰጠው ሰጠው ሰጠው ሰጠው ሰጠው ሰጠው

[P2, 9]

ሰጠው ሰጠው ሰጠው ሰጠው ሰጠው ሰጠው ሰጠው ሰጠው

[P2, 10]

ወደ ሰጠው ሰጠው ሰጠው ሰጠው ሰጠው ሰጠው ሰጠው ሰጠው

[P2, 11]

ወደ ሰጠው ሰጠው ሰጠው ሰጠው ሰጠው ሰጠው ሰጠው ሰጠው

[P2, 12]

ወደ ሰጠው ሰጠው ሰጠው ሰጠው ሰጠው ሰጠው ሰጠው ሰጠው

Folio 24, Recto

[P1, 1] ምንግ ሙሉ ምሽት ሕይወት ይላክ ስን
[P1, 2] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[P1, 3] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[P1, 4] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[P1, 5] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[P1, 6] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[P1, 7] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[P1, 8] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[P1, 9] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[P1, 10] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[P1, 11] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[P1, 12] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[P1, 13] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[P1, 14] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[P1, 15] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[P1, 16] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[P1, 17] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[P1, 18] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[P1, 19] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[T1, 20] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት

Folio 24, Verso

[P1, 1]

၍တဝံသာ တဝဏ်ဇဉ်း ဝါဝံ၍ င်းဝံ တဝဏ်ဇဉ်း ဝါဝံ၍ ဝဏ်ဇဉ်းဝါဝံ ဝါဝံ၍

[P1, 2]

ဝံသာဝံ ဝါဝံ၍ င်းဝံ တဝဏ်ဇဉ်း ဝါဝံ၍ ဝါဝံ၍ ဝါဝံ၍ ဝါဝံ၍

[P1, 3]

ဝဏ်ဇဉ်း ဝဏ်ဇဉ်း ဝဏ်ဇဉ်း ဝါဝံ၍ တဝဏ်ဇဉ်း

[P1, 4]

ဝံသာ င်း ဝါဝံ၍ ဝါဝံ၍ ဝံသာ ဝံသာ

[P1, 5]

ဝဏ်ဇဉ်း ဝံသာ ဝါဝံ၍ တဝဏ်ဇဉ်း ဝံသာ

[P2, 6]

၍တဝဏ်ဇဉ်း တဝဏ်ဇဉ်း ဝါဝံ၍

[P2, 7]

ဝဏ်ဇဉ်း ဝံသာ ဝံသာ ဝံသာ

[P2, 8]

၍တဝဏ်ဇဉ်း တဝဏ်ဇဉ်း င်း ဝါဝံ၍

[P2, 9]

ဝဏ်ဇဉ်း တဝဏ်ဇဉ်း ဝံသာ တဝဏ်ဇဉ်း

[P2, 10]

ဝါဝံ၍ ဝါဝံ၍ တဝဏ်ဇဉ်း တဝဏ်ဇဉ်း

[P2, 11]

ဝံသာ ဝါဝံ၍ တဝဏ်ဇဉ်း ဝါဝံ၍ ဝါဝံ၍

[P2, 12]

၍တဝဏ်ဇဉ်း တဝဏ်ဇဉ်း င်း ဝါဝံ၍ ဝါဝံ၍

[P2, 13]

ဝဏ်ဇဉ်း တဝဏ်ဇဉ်း တဝဏ်ဇဉ်း ဝံသာ င်း ဝါဝံ၍

[P2, 14]

ဝံသာ တဝဏ်ဇဉ်း ဝါဝံ၍ င်း ဝါဝံ၍

[P2, 15]

ဝဏ်ဇဉ်း တဝဏ်ဇဉ်း ဝါဝံ၍ ဝါဝံ၍

[P2, 16]

ဝါဝံ၍ ဝါဝံ၍

Folio 25, Recto

[P1, 1]

Ἰασηδῶς ὁδὸς θάλλῃ τῆς ἀποδῶς θάλλῃ ὁδὸς ἀποδῶς ὁδὸς

[P1, 2]

οἶον ἀνὰ τῆς ἀποδῶς ἀνὰ τῆς ἀποδῶς ἀνὰ τῆς ἀποδῶς

[P1, 3]

Ἰασηδῶς Ἰασηδῶς ἀποδῶς ἀποδῶς ἀποδῶς ἀποδῶς ἀποδῶς

[P1, 4]

ἀποδῶς ἀποδῶς ἀποδῶς ἀποδῶς ἀποδῶς ἀποδῶς ἀποδῶς

[P1, 5]

Ἰασηδῶς ἀποδῶς ἀποδῶς ἀποδῶς ἀποδῶς ἀποδῶς ἀποδῶς

[P1, 6]

οἶον ἀποδῶς

[T1, 7]

ἀνὰ ὁδὸς ἀνὰ ὁδὸς ἀνὰ ὁδὸς

Folio 25, Verso

[P1, 1]

Ἰσοκαῖνι ἡνίκα δὲ θάλλει ἡνίκ' ἔσται ὁππότε ἡνίκ' ἔσται ὁ

[P1, 2]

ἄλλοις ἔσται ὁππότε ὁππότε ὁππότε ὁππότε ὁππότε ὁππότε

[P1, 3]

ὁππότε ὁππότε ὁππότε ὁππότε ὁππότε ὁππότε ὁππότε

[P1, 4]

ἡνίκ' ὁππότε ὁππότε ὁππότε ὁππότε ὁππότε ὁππότε ὁππότε

[P1, 5]

ἡνίκ' ὁππότε ὁππότε ὁππότε ὁππότε ὁππότε ὁππότε ὁππότε

[P1, 6]

ἡνίκ' ὁππότε ὁππότε ὁππότε ὁππότε ὁππότε ὁππότε ὁππότε

[P1, 7]

ὁππότε ὁππότε ὁππότε ὁππότε ὁππότε ὁππότε ὁππότε

Folio 26, Recto

[P1, 1]

နိဇ္ဇေဝါန ဝဿီဉ် တဝှ ဝါဉ်ဝဿ ဟေဉ်တေဉ် ဂါဉ်တေဉ် ခါဉ် ဟေဉ်တေဉ်နိဇ္ဇေဝါန

[P1, 2]

ဝဿဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဂါဉ်တေဉ် ဟေဉ်တေဉ် ဂါဉ်တေဉ် ဝဿီဉ် ဟေဉ်တေဉ် ဝဿီဉ်

[P1, 3]

ဝဿီဉ် ဟေဉ်တေဉ် ဟေဉ်တေဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ်

[P1, 4]

တဝှတေဉ် ဟေဉ်တေဉ် တဝှတေဉ် ဟေဉ်တေဉ် ဟေဉ်တေဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ်

[P1, 5]

ဝဿီဉ် ဟေဉ်တေဉ် ဟေဉ်တေဉ် ဟေဉ်တေဉ် ဝဿီဉ် ဟေဉ်တေဉ် တဝှတေဉ် ဟေဉ်တေဉ်

[P1, 6]

ဝဿီဉ် တဝှတေဉ်

[P2, 7]

နိဇ္ဇေဝါန ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ်

[P2, 8]

ဝဿီဉ် ဟေဉ်တေဉ် တဝှတေဉ် တဝှတေဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ်

[P2, 9]

နိဇ္ဇေဝါန ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ်

[P2, 10]

ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ်

Folio 26, Verso

[P1, 1]

የሥራው ስሜት ስሜት የሥራው ስሜት የሥራው ስሜት የሥራው ስሜት

[P1, 2]

የሥራው ስሜት የሥራው ስሜት የሥራው ስሜት የሥራው ስሜት

[P1, 3]

የሥራው ስሜት የሥራው ስሜት የሥራው ስሜት የሥራው ስሜት

[P1, 4]

የሥራው ስሜት የሥራው ስሜት የሥራው ስሜት የሥራው ስሜት

[P1, 5]

የሥራው ስሜት የሥራው ስሜት የሥራው ስሜት የሥራው ስሜት

[P1, 6]

የሥራው ስሜት የሥራው ስሜት የሥራው ስሜት የሥራው ስሜት

[P1, 7]

የሥራው ስሜት የሥራው ስሜት የሥራው ስሜት የሥራው ስሜት

[P1, 8]

የሥራው ስሜት የሥራው ስሜት የሥራው ስሜት የሥራው ስሜት

[P1, 9]

የሥራው ስሜት የሥራው ስሜት የሥራው ስሜት የሥራው ስሜት

Folio 27, Recto

[P1, 1]

ዘገዓረ ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P1, 2]

ዘገዓረ ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P1, 3]

ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P1, 4]

ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P1, 5]

ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P1, 6]

ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P2, 7]

ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P2, 8]

ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P2, 9]

ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P2, 10]

ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P2, 11]

ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P2, 12]

ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[T1, 13]

ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

Folio 27, Verso

[P1, 1]

၂ဝတဝ်၂ ဘဝ်၂ ဘဝ င်ဝ ဝဲဝဲဝ င်ဝဲ ဂ်၂ဘဝ် ဝ်၂ဘဝ်ဝဲ ဂ်၂ဘဝ်ဘဝ်

[P1, 2]

ဝဲဘဝ ဘ၂ာ ဝ်၂ဘဝ င်ဝ င်ဝ ဝဲဘဝ ဝဲဘဝ ဂ်၂ဘဝ ဘဝ ဝဲဘဝ ဝဲဘဝ

[P1, 3]

ဂ်၂ဘဝ ဂ်၂ဘဝ ဝဲဘဝဝ်ဘဝ ဝဲဘဝ ဝဲဘဝ ဘဝဝဲဘဝ င်၂ဘဝဝဲဘဝ င်ဝဲ

[P1, 4]

ဝ်၂ဘဝ ဘဝ ဂ်၂ဘဝ ဘဝ ဘဝ ဂ်ဝ ဝ ဝ်၂ဘဝ ဝဲဘဝဝဲဘဝ

[P1, 5]

၂ဝ၂ဝ င်၂ဘဝ ဝဲဘဝဝဲဘဝ င်၂ဘဝ ဘဝဝ်ဘဝ င်၂ဘဝဝဲဘဝ

[P1, 6]

ဝဲဘဝ ဂ်၂ဘဝဝဲဘဝ ဝ်၂ဘဝ ဝဲဘဝ ဝဲဘဝ ဝဲဘဝ

[P1, 7]

င်ဝ င်ဝ ဂ်၂ဘဝ င်ဝ ဝဲဘဝ ဝဲဘဝ ဝဲဘဝ ဝ်၂ဘဝ

[P1, 8]

ဝ်၂ဘဝ ဝ်၂ဘဝ ဂ်၂ဘဝ

Folio 28, Recto

[P1, 1]

နိဗ္ဗာန်သော ဇာတိ ပဏ္ဍိတော ဝိဇ္ဇာသော သာသနာ ဝိဇ္ဇာသော ဗုဒ္ဓဗုဒ္ဓ

[P1, 2]

ဝိဇ္ဇာသော ဝိဇ္ဇာသော ဝိဇ္ဇာသော ဝိဇ္ဇာသော ဝိဇ္ဇာသော ဝိဇ္ဇာသော ဝိဇ္ဇာသော

[P1, 3]

နိဗ္ဗာန်သော ဇာတိ ပဏ္ဍိတော ဝိဇ္ဇာသော သာသနာ ဝိဇ္ဇာသော ဗုဒ္ဓဗုဒ္ဓ

[P1, 4]

နိဗ္ဗာန်သော ဇာတိ ပဏ္ဍိတော ဝိဇ္ဇာသော သာသနာ ဝိဇ္ဇာသော ဗုဒ္ဓဗုဒ္ဓ

[P1, 5]

နိဗ္ဗာန်သော ဇာတိ ပဏ္ဍိတော ဝိဇ္ဇာသော သာသနာ ဝိဇ္ဇာသော ဗုဒ္ဓဗုဒ္ဓ

[P1, 6]

နိဗ္ဗာန်သော ဇာတိ ပဏ္ဍိတော ဝိဇ္ဇာသော သာသနာ ဝိဇ္ဇာသော ဗုဒ္ဓဗုဒ္ဓ

[P1, 7]

နိဗ္ဗာန်သော ဇာတိ ပဏ္ဍိတော ဝိဇ္ဇာသော သာသနာ ဝိဇ္ဇာသော ဗုဒ္ဓဗုဒ္ဓ

[P1, 8]

နိဗ္ဗာန်သော ဇာတိ ပဏ္ဍိတော ဝိဇ္ဇာသော သာသနာ ဝိဇ္ဇာသော ဗုဒ္ဓဗုဒ္ဓ

[P1, 9]

နိဗ္ဗာန်သော ဇာတိ ပဏ္ဍိတော ဝိဇ္ဇာသော သာသနာ ဝိဇ္ဇာသော ဗုဒ္ဓဗုဒ္ဓ

Folio 28, Verso

[P1, 1]

ዘኒኦጽ ተፀፀላላይ ሕጋዊ ዘኒኦላላይ ሕረቶጽ ተፀፀግ ያግ ሕጋዊ

[P1, 2]

ዓዘጽጽጽ ተፀፀግ ሕግ ያግ ተፀፀጽ ሕጋዊ ዘኒኦ ተፀፀጽጽ ሕጋዊ ያግ

[P1, 3]

ሕጋዊ ሕግ ሕግ ሕጋዊ

[P2, 4]

ዘኒኦላላይ ሕጋዊ ሕጋዊ ያግ ሕግ ተፀፀጽ ሕጋዊ ሕጋዊ ያግ ተፀፀግ

[P2, 5]

ዘኒኦ ሕግ ያግ ሕጋዊ ሕጋዊ ያግ ተፀፀጽ ተፀፀጽ ያግ ሕጋዊ

[T1, 6]

ያግ ሕጋዊ

[P3, 7]

ዘኒኦ ያግ ሕግ ዘኒኦ ያግ ሕግ ያግ ሕግ ያግ ያግ ያግ ያግ

[P3, 8]

ዘኒኦ ሕግ ሕግ ሕግ ያግ ያግ ያግ ያግ ያግ ሕግ

[P3, 9]

ሕግ ሕግ ሕግ ሕግ ያግ

Folio 29, Recto

[P1, 1]

နဝဿၢ် ငွေ ခၢၣ် ခၢၣ် ဝီၣ် ခၢၣ် နဝီၣ် နဝီၣ် ခၢၣ်

[P1, 2]

ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ဝီၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ်

[P1, 3]

နဝီၣ် နဝီၣ် နဝီၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ်

[P1, 4]

ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ်

[P2, 5]

နဝီၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ်

[P2, 6]

ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ်

[P2, 7]

နဝီၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ်

[P2, 8]

ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ်

[P2, 9]

နဝီၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ်

Folio 29, Verso

[P1, 1]

ᲙᲟᲟᲱᲗ ᲙᲟᲣ ᲛᲉᲕ᲏Მ ᲟᲕᲁᲕᲟ ᲙᲟᲕ᲏Მ Კ᲏ Ბ ᲙᲟ ᲙᲟ ᲙᲟ ᲙᲟ

[P1, 2]

ᲕᲟᲕᲟᲙᲱᲗ ᲙᲟᲕ ᲙᲟᲕ ᲙᲟᲕ ᲙᲟᲕ ᲙᲟᲕ ᲙᲟᲕ ᲙᲟᲕ ᲙᲟᲕ

[P1, 3]

ᲙᲟᲕ ᲙᲟᲕ ᲙᲟᲕ ᲙᲟᲕ ᲙᲟᲕ ᲙᲟᲕ ᲙᲟᲕ ᲙᲟᲕ ᲙᲟᲕ ᲙᲟᲕ

[P1, 4]

ᲑᲙᲟ ᲙᲟᲕ ᲙᲟᲕ ᲙᲟᲕ ᲙᲟᲕ ᲙᲟᲕ ᲙᲟᲕ ᲙᲟᲕ ᲙᲟᲕ ᲙᲟᲕ

[P2, 5]

ᲙᲟᲙᲟᲗ ᲙᲟᲗ ᲙᲟᲗ ᲙᲟᲗ ᲙᲟᲗ ᲙᲟᲗ ᲙᲟᲗ

[P2, 6]

ᲙᲟᲙᲟᲗ ᲙᲟᲗ ᲙᲟᲗ ᲙᲟᲗ ᲙᲟᲗ ᲙᲟᲗ ᲙᲟᲗ ᲙᲟᲗ

[P2, 7]

ᲕᲟᲕᲟᲙ ᲙᲟᲙᲟᲗ ᲙᲟᲗ ᲙᲟᲗ ᲙᲟᲗ ᲙᲟᲗ ᲙᲟᲗ ᲙᲟᲗ

[P2, 8]

ᲙᲟᲕ ᲙᲟᲕ ᲙᲟᲕ ᲙᲟᲕ ᲙᲟᲕ ᲙᲟᲕ ᲙᲟᲕ ᲙᲟᲕ ᲙᲟᲕ

[P2, 9]

ᲙᲟᲙᲟᲗ ᲙᲟᲗ ᲙᲟᲗ ᲙᲟᲗ ᲙᲟᲗ ᲙᲟᲗ ᲙᲟᲗ ᲙᲟᲗ

[P3, 10]

ᲕᲟᲕᲟᲙ ᲙᲟᲗ ᲙᲟᲗ ᲙᲟᲗ ᲙᲟᲗ ᲙᲟᲗ ᲙᲟᲗ

[P3, 11]

ᲙᲟᲗ ᲙᲟᲗ ᲙᲟᲗ ᲙᲟᲗ ᲙᲟᲗ ᲙᲟᲗ ᲙᲟᲗ

[P3, 12]

ᲕᲟᲕᲟᲙ ᲙᲟᲗ ᲙᲟᲗ ᲙᲟᲗ ᲙᲟᲗ

Folio 30, Recto

[P1, 1]

၀။ ကလေးတို့၏ အသံအရာများကို ချက်ချင်း ပြောဆိုနိုင်ရန် အားပေးပါ။

[P1, 2]

၎င်းတို့သည် နယ်လုံးဆိုင်ရာ အခြေအနေအထားများကို အကျဉ်းချုပ် ဖော်ပြထားသော အချက်အလက်များကို အောက်ဖော်ပြပါ အတိုချုပ် ဖော်ပြထားပါသည်။

[P1, 3]

መጽሐብ መንፃ ሥር ያለበት የልማት መንፃ ሥር

[P1, 4]

[illegible]

[P1, 5]

ಪೂರ್ಣ ಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಕೂಡಿದ ಕೆಲವು ಸಮಸ್ಯೆಗಳಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ

[P1, 6]

880208 ୫୦ ୩୦୨ ୩୦ ୨୦ ୨୫୧୧୮ ୫୦୨ ୩୮୮୮୦୨ ୫୭

[P1, 7]

१०२ त्ता११०२०२०२

[P2, 8]

oītaoꝛ oꝛ taɔɔɔ ɔtaɔo ɔtaɔo oītaoꝛ ɔtaɔo ɔtaɔo

[P2, 9]

8. පළමු ප්‍රකාරයේ පොදු බිලියානුවකට වැඩි වැඩිපුර පොදු පැය 10

[P2, 10]

ଅଞ୍ଜନାମାଳି ଶ୍ରୀମତୀ ଅଞ୍ଜନାମାଳି ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ

[P2, 11]

[illegible]

[P2, 12]

8෧෬෬ ෯෭෬෬ ෯෭෬෬ 8෧෧෭ ෯෭෬෧෧෭ 8෧෭ ෯෭෭ 9෧෭෧෧෭

[P2, 13]

ଅଠଶା଼ି଼ ଅ଼ି଼ଅ଼ି଼ ଅ଼ି଼ ଅ଼ି଼ ନି଼ଅ଼ି଼

Folio 30, Verso

[P1, 1]

$\pi_0 \pi_0^{\dagger} = \pi_0 \pi_0$

[P1, 2]

†ဝါဏဝဉ် ဟေ့ ဇီဇ ဝါဏဝဉ် ဟဝဉ်, ဝါဏဝဉ် ဝေ့ ဟေ့ ဒါၤၤဝါ ဟီဇဝေ့ဒေ့

[P1, 3]

[illegible]

[P1, 4]

040000 84110 000 000000 000000 84110

[P1, 5]

8a\0 2009 2009 9000 2009

[P1, 6]

↑olllcoo ↑ollloo ↑olllcoo8o 8al2o

[P1, 7]

ଅଂଳିଅଂ ଚିଂ ନିଅଂ ଶିଅଂ ଶିଅଂ ୨୦୨

[P1, 8]

၀၅၃၄၄ ၁၁၀၀၀၀၀၀ ၀၀၀၀၀၀၀၀ ၀၀၀၀၀၀၀၀

[P1, 9]

†⁴⁹ଅଞ୍ଜନେ ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ

[P1, 10]

1, 10]

ငို့ဝ ငို့ဝဝဝဝဝ ဝိုဝ်ဝ်ဝ်ဝ် ဝါဝါဝါ

[P1, 11

208 8000000 8000000 8000000

Folio 31, Recto

[P1, 1]

ዘክርያስ ተቆጥሮ ሕድረ ልሳኒ ተቆጥሮ ሕድረ ልሳኒ

[P1, 2]

ዘክርያስ ልሳኒ ዘክርያስ ተቆጥሮ 2 ልሳኒ ሕድረ ልሳኒ ተቆጥሮ

[P1, 3]

ተቆጥሮ ሕድረ ልሳኒ ተቆጥሮ ዘክርያስ ሕድረ ልሳኒ ዘክርያስ

[P1, 4]

ተቆጥሮ ሕድረ ልሳኒ ዘክርያስ ሕድረ ልሳኒ ዘክርያስ ተቆጥሮ

[P1, 5]

ልሳኒ ሕድረ ልሳኒ ተቆጥሮ

[P2, 6]

ዘክርያስ ተቆጥሮ ተቆጥሮ ሕድረ ልሳኒ ዘክርያስ 2 ልሳኒ ዘክርያስ

[P2, 7]

ዘክርያስ ልሳኒ ሕድረ ልሳኒ ዘክርያስ ዘክርያስ ሕድረ ልሳኒ ዘክርያስ

[P2, 8]

ዘክርያስ ተቆጥሮ ሕድረ ልሳኒ ተቆጥሮ ሕድረ ልሳኒ ተቆጥሮ

[P2, 9]

ልሳኒ ሕድረ ልሳኒ ዘክርያስ

[P3, 10]

ዘክርያስ ሕድረ ልሳኒ ዘክርያስ ተቆጥሮ ተቆጥሮ ዘክርያስ ሕድረ ልሳኒ

[P3, 11]

ዘክርያስ ተቆጥሮ ዘክርያስ ሕድረ ልሳኒ ዘክርያስ ዘክርያስ ዘክርያስ ዘክርያስ

[P3, 12]

ዘክርያስ ዘክርያስ ዘክርያስ ሕድረ ልሳኒ ዘክርያስ

[P3, 13]

ዘክርያስ ተቆጥሮ ዘክርያስ ዘክርያስ ዘክርያስ

[P3, 14]

ዘክርያስ ዘክርያስ ዘክርያስ ዘክርያስ

[P3, 15]

ዘክርያስ ዘክርያስ ዘክርያስ ዘክርያስ

[T1, 16]

ዘክርያስ ዘክርያስ

Folio 31, Verso

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

ගම්පහ 08෦෦෭9 0෦෭෭02 ෦෭෭089 0෦෭෭9 ෦෭෭089 8෦෦෦ ෦෭෭089 ෦෭෭089

[P1, 3]

၎င်းတို့သည် နေပြည်တော်၊ ရန်ကုန်၊ မန္တလေး၊ ပဲခူး၊ တောင်ကြီး၊ လွယ်ငါး၊

[P1, 4]

ථායී ජීවිතයක් ආරම්භ කිරීමට ජීවිතයේ අද සිටම ජීවිතයේ ජීවිතයේ ජීවිතයේ

[P1, 5]

9th 10th 11th 12th 13th 14th 15th 16th 17th 18th 19th 20th 21th 22th 23th 24th 25th 26th 27th 28th 29th 30th 31st

[P2, 6]

ቅጥረው የሚገኝ የጥገና ሪፖርት ለማረጋገጥ የሚያስፈልጉትን ሰነዶች ለማረጋገጥ ይጠቀሙ፡

[P2, 7]

[illegible]

[P2, 8]

၎င်းတို့သည် အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း ဖြစ်ပေါ်ခဲ့သည်။

[P2, 9]

[illegible]

[P2, 10

8a2 00a2 a7 11a2 0cccc2 cc02 a110 0 0ffcc9 0ffcc 1102 0ffcc9 a110

[P2, 11]

[illegible]

Folio 32, Recto

[P1, 1]

የጥጥሩ ስርዓት ያለው ስርዓት ስርዓት ስርዓት ስርዓት

[P1, 2]

በሰላም ስርዓት ስርዓት ስርዓት ስርዓት ስርዓት

[P1, 3]

የሰላም ስርዓት ስርዓት ስርዓት ስርዓት ስርዓት

[P1, 4]

ስርዓት ስርዓት ስርዓት ስርዓት ስርዓት

[P1, 5]

የሰላም ስርዓት ስርዓት ስርዓት

[P2, 6]

የሰላም ስርዓት ስርዓት

[P2, 7]

በሰላም ስርዓት ስርዓት

[P2, 8]

የሰላም ስርዓት ስርዓት

[P2, 9]

በሰላም ስርዓት ስርዓት

[P2, 10]

ስርዓት ስርዓት ስርዓት

[P2, 11]

ስርዓት ስርዓት ስርዓት

[P2, 12]

ስርዓት ስርዓት ስርዓት

[P2, 13]

በሰላም ስርዓት ስርዓት ስርዓት ስርዓት

[P2, 14]

ስርዓት ስርዓት ስርዓት ስርዓት

[P2, 15]

የሰላም ስርዓት ስርዓት ስርዓት

[P2, 16]

በሰላም ስርዓት ስርዓት

[P2, 17]

ስርዓት ስርዓት ስርዓት

[P2, 18]

ስርዓት ስርዓት ስርዓት

[P2, 19]

ስርዓት ስርዓት ስርዓት

Folio 32, Verso

[P1, 1]

[D1] \vdash $\neg \text{C} \rightarrow \text{C}$

[P1, 2]

8a110 08a2 29 8a110 2c9 11c0 489 8a10 11c0?

[P1, 3]
2

[illegible]

[P1, 4]

၀၃ ၂၃ ၂၀၃ ၈၀၃ ၂၁၁၁၁ ၇၀၇၇၀ ၃ ၂၄ ၈၂၀ ၈၁၁၁၁
[၁] [၁]

[P1, 5]

[illegible]

[P1, 6]

oĩtaĩ toq̃a q̃a q̃a q̃a

[P2, 7]

[illegible]

[P2, 8]

oñccog 8a\\v 8a\\v cñcc 8a\\v fñcc\\v oñcc 8 cca?

[P2, 9]

တိုက်ရိုက် ငါး ဥပမာ တွေကို ချက်ပြုတ် ချက်ပြုတ် ချက်ပြုတ်

[P2, 10

20. $\frac{1}{2} \log 200 + \log 2 + \log 8 + \frac{1}{2} \log 200 + \frac{1}{2} \log 200 + \log 2$

[P2, 11

07 20 29

Folio 33, Recto

[P1, 1]

ዘቲዕዳረ ርገዕረ ርገታታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ

[P1, 1]

ዘቲዕዳረ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ

[P1, 1]

ዘቲዕዳረ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ

[P1, 1]

ዘቲዕዳረ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ

[P1, 1]

ዘቲዕዳረ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ

[P1, 1]

ዘቲዕዳረ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ

[P1, 1]

ዘቲዕዳረ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ ርገታታ

Folio 33, Verso

[P1, 1]

ဤအံ့ အံ့ အံ့၍ ဂုဏ်၍ ငါးလှေ ဝေဇ္ဇာ ငါးလှေ အံ့ အံ့၍ ငါး

[P1, 2]

ဤအံ့ အံ့၍ ဝေဇ္ဇာ ဝေဇ္ဇာ အံ့၍ ငါးလှေ ဝေဇ္ဇာ ဝေဇ္ဇာ ငါးလှေ

[P1, 3]

အံ့၍ ငါးလှေ ဝေဇ္ဇာ ဝေဇ္ဇာ ဝေဇ္ဇာ ဝေဇ္ဇာ ဝေဇ္ဇာ ဝေဇ္ဇာ

[P1, 4]

ဤအံ့ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍

[P1, 5]

ဤအံ့ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍

[P1, 6]

အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍

[P2, 7]

ဤအံ့ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍

[P2, 8]

အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍

[P2, 9]

အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍

[P2, 10]

အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍

[P2, 11]

အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍

Folio 34, Recto

[P1, 1]

နိဗ္ဗာန်ဝင်္ကနာ ဝေဇာရံ ဂုဏ်ဂုဏ် ဝါဏိကဝိသုဒ္ဓိ ဇာတိ ဝေဇာရံ ဂုဏ်ဂုဏ်

[P1, 2]

911a2 2c089 0x48 0c11c89 011c89 88a\1 0x11c9 11c9 119

[P1, 3]

†ollc8g ugllg u8a8g 8a? u8 ollc8g †ollo8 ollc8g 8o8g o8g lla8

[P1, 4]

[illegible]

[P2, 5]

[illegible]

[P2, 6]

၀၆၀၈၄ ဖဉ်းၵ်း ဖဉ်းၵ်း ဝဲး ဖဉ်းၵ်း ဖဉ်းၵ်း ဖဉ်းၵ်း ဖဉ်းၵ်း ဖဉ်းၵ်း ဖဉ်းၵ်း ဖဉ်းၵ်း

[P2, 7]

†ollc89 8a7 789 0979 9ll7 ~~88~~ 8a11 77ll9 7a2 a11? a88

[P2, 8]

[illegible]

[P2, 9]

911889 408 a2 22f a7f1c9 92a12 a12 208a2 11a8

[T1, 10]

ဝဲဒုတိယ နိဂမာဒ် ဝါဒ်ဝါဒီ ဝဲဒုတိယ

[P3, 11]

අපිට දෙන්නේ දෙයක් නෑ නිසාම අපිට පැහැදිලිව

[P3, 12]

†ollccg cē magḡaivī ccilg cēccagḡg oñcccg cēilg cāivī

[P3, 13]

ප්‍රදාය අඩුවීම මගින් අද වටිනා තොරතුරු ප්‍රදාය ඒකක තොරතුරු අද අඩුවීම අය

[P3, 14]

[illegible]

[P3, 15]

[illegible]

[P3, 16]

2012 ກຸມພາ ກຸມພາ ຕົວ ສອກສອບ ທີ່ 9 ກຸມພາ

Folio 34, Verso

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

1108 401129 896689 01129 661129 684111 11129 80662 91129 4111 08888

[P1, 3]

[illegible]

[P1, 4]

[illegible]

[P1, 5]

[illegible]

[P2, 6]

[illegible]

[P2, 7]

[illegible]

[P2, 8]

[illegible]

[P2, 9]

[illegible]

[P2, 10

[illegible]

[P2, 11]

[illegible]

Folio 35, Recto

[P1, 1]

ဧကူဝံ ခံ အဝဲဒ် ဧကူဝံ အဝဲဒ် အဝဲဒ်

[P1, 2]

တဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ် တဝဲဒ်အဝဲဒ်

[P1, 3]

အဝဲဒ်အဝဲဒ် တဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ်

[P1, 4]

တဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ်

[P1, 5]

တဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ်

[P1, 6]

အဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ်

[P1, 7]

အဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ်

[P1, 8]

တဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ်

[P2, 9]

အဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ်

[P2, 10]

အဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ်

[P2, 11]

အဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ်

[P2, 12]

အဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ်

[P2, 13]

အဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ်

[P2, 14]

အဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ်

[P2, 15]

အဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ်

3 Analysis

3.1 Glyph Frequencies

Based on a transliteration by Takahashi (see Section 1), a first basic analysis of frequencies can be performed, by simply counting each Latin letter of the transliteration. This results in Table 1, listing all letters that are used.

Letter	Glyph	Count	
		Takahashi	Takahashi/Bauer
o	o	25,468	
e	c	20,070	
h	c	17,856	
y	9	17,655	
a	a	14,281	
c	c	13,314	
d	8	12,973	
i	\	11,660	
l	7	10,518	
k	ff	9,996	
r	2	7,456	
n	3	6,141	
t	ff	5,968	
q	†	5,423	
S	c	4,501	
s	2	2,886	
p	ff	1,406	
m	8	1,116	
T	ff	976	
K	ff	938	
f	ff	425	
P	ff	224	
g	8	96	
F	ff	80	
I	7	72	
x	x	35	
v	^	9	
z	ff	2	

Table 1: Letter frequencies in Takahashi’s transliteration.

Determining what counts as *one* glyph, though, is in some cases an interpretative act. It seems straightforward to assume that c and c are one glyph (i.e., c). Likewise, c and c could be interpreted as another glyph (i.e., c). Additionally, one *might* interpret instances of cff, cff, cff, or cff as representing c (or c), on the one hand, and ff, ff, ff, or ff, on the other. Concerning those “gallows” characters, as they have come to be called, it is not clear whether ff and ff or ff and ff are variations of the same glyphs, only diverging in one small loop (as Tiltman 1967 seems to have interpreted them). In the following, the four gallows will be treated as distinct glyphs, as has become customary. Accordingly, Table 2 gives frequencies for several c combinations, taking into account four forms of “pedestalled gallows”. The table also includes three instances that bear some resemblance to Latin abbreviations (also see D’Imperio 1978, p. 95).

Furthermore, while there are instances of a single \, it is not clear whether instances like \ and \ or combinations with 3 like 3 or \3 represent separate glyphs. Table 3

Letter(s)	Glyph	Count	
		Takahashi	Takahashi/Bauer
ch	ㄷ	11,008	
Sh	ㅈ	4,501	
cTh	ㅊ	950	
cKh	ㅋ	906	
cPh	ㅌ	216	
cFh	ㅍ	74	
c	ㄷ	143	
co	ㅈ	9	
cy	ㅊ	7	

Table 2: Glyph frequencies in Takahashi’s transliteration for several \mathfrak{c} combinations.

gives frequencies for several of those \mathfrak{v} combinations. Assuming there are three glyphs \mathfrak{v} , $\mathfrak{v}\mathfrak{v}$, and $\mathfrak{v}\mathfrak{v}\mathfrak{v}$, it is of course difficult to determine when there actually is a $\mathfrak{v}\mathfrak{v}$ or a $\mathfrak{v}\mathfrak{v}\mathfrak{v}$.

Letter(s)	Glyph	Count	
		Takahashi	Takahashi/Bauer
i	\mathfrak{v}	590	
ii	$\mathfrak{v}\mathfrak{v}$	195	
iii	$\mathfrak{v}\mathfrak{v}\mathfrak{v}$	10	
n	\mathfrak{v}	148	
in	$\mathfrak{v}\mathfrak{v}$	1,752	
iin	$\mathfrak{v}\mathfrak{v}\mathfrak{v}$	4,076	
iiin	$\mathfrak{v}\mathfrak{v}\mathfrak{v}\mathfrak{v}$	154	
iiiiin	$\mathfrak{v}\mathfrak{v}\mathfrak{v}\mathfrak{v}\mathfrak{v}$	2	

Table 3: Glyph frequencies in Takahashi’s transliteration for several \mathfrak{v} combinations.

This being said, I tentatively stipulate a set of 22 glyphs. Table 4 gives frequencies for those glyphs. They are counted according to the following rules:

- The glyphs \mathfrak{a} , \mathfrak{b} , \mathfrak{c} , \mathfrak{d} , \mathfrak{e} , \mathfrak{f} , \mathfrak{g} , \mathfrak{h} , \mathfrak{i} , \mathfrak{j} , \mathfrak{k} , \mathfrak{l} , \mathfrak{m} , \mathfrak{n} , \mathfrak{o} , \mathfrak{p} , \mathfrak{q} , \mathfrak{r} , \mathfrak{s} , \mathfrak{t} , \mathfrak{u} , and \mathfrak{v} are simply counted as before. Hence, frequencies are identical with Table 1.
- The glyph \mathfrak{c} is counted every time \mathfrak{c} and \mathfrak{c} appear consecutively.
- The glyph \mathfrak{c} is counted every time \mathfrak{c} and \mathfrak{c} appear consecutively, as well as in cases where there is \mathfrak{f} , \mathfrak{f} , \mathfrak{f} , or \mathfrak{f} between them.
- The glyph \mathfrak{f} is counted every time \mathfrak{f} or \mathfrak{f} appears.
- The glyph \mathfrak{f} is counted every time \mathfrak{f} , \mathfrak{f} , or \mathfrak{f} appears.
- The glyph \mathfrak{f} is counted every time \mathfrak{f} or \mathfrak{f} appears.
- The glyph \mathfrak{f} is counted every time \mathfrak{f} or \mathfrak{f} appears.
- The glyph $\mathfrak{v}\mathfrak{v}$ is counted every time \mathfrak{v} and \mathfrak{v} appear consecutively without there being a preceding second \mathfrak{v} .
- The glyph $\mathfrak{v}\mathfrak{v}\mathfrak{v}$ is counted every time \mathfrak{v} , \mathfrak{v} , and \mathfrak{v} appear consecutively.
- The glyph \mathfrak{v} is counted every time it is not part of $\mathfrak{v}\mathfrak{v}$ or $\mathfrak{v}\mathfrak{v}\mathfrak{v}$ as well as in instances of \mathfrak{v} .

Letter(s)	Glyph	Count (Percent)	
		Takahashi	Takahashi/Bauer
o	o	25,468	(15.636)
e	c	20,070	(12.322)
y	9	17,655	(10.839)
a	a	14,281	(8.768)
ch	œ	13,154	(8.076)
d	ð	12,973	(7.965)
k	ŋ	10,934	(6.713)
l	ɹ	10,518	(6.458)
r	ʀ	7,456	(4.578)
t	ʈ	6,944	(4.263)
q	ʈ	5,423	(3.329)
Sh	œ	4,501	(2.763)
iin	\\j	4,232	(2.598)
s	ʒ	2,886	(1.772)
in	\\j	1,752	(1.076)
p	ʈ	1,630	(1.001)
i	\\	1,240	(0.761)
m	ʒ	1,116	(0.685)
f	ʈ	505	(0.310)
g	ð	96	(0.059)
x	ɹ	35	(0.021)
v	^	9	(<0.001)
		162,878	

Table 4: Glyph frequencies in Takahashi’s transliteration

3.2 Entropy

Next, let’s take a look at the manuscript’s entropy. To this end, I utilize the conceptualization of information entropy by Shannon (1948), basically measuring the variability of glyphs in the manuscript. Entropy H can be defined as shown in (1), where p_z denotes the probability of z , with z being an element of the alphabet Z .

$$H = - \sum_{z \in Z} p_z \log_2 p_z \quad (1)$$

To calculate the entropy, I suppose the above stipulated glyphs to form alphabet Z (see Table 4). Accordingly, changes to the corpus are made so that each stipulated glyph has a single corresponding character in the transliteration. Changes are made according to the following rules:

- The glyph $œ$ is represented by **Sh** in EVA. For calculating the entropy, every time **S** and **h** appear consecutively, they are replaced by **1**
- The glyph $œ$ is represented by **ch** in EVA. Every time **c** and **h** appear consecutively, they are replaced by **2**. Following the above stated rules for glyph counting, $œ$ is also believed to be present when **c** and **œ** are separated by ff , ff , ff , or ff , represented by **T**, **K**, **P**, or **F** in EVA. In those cases, it is believed that ff , ff , ff , or ff are also present. They are represented by **t**, **k**, **p**, or **f** in EVA. Hence, they are replaced by **2t**, **2k**, **2p**, or **2f**.
- The glyph $ŋ$, represented by **z** in EVA, is counted as ff , represented by **k** in EVA. Hence, every **z** is replaced by **k**.

- The glyph $\imath\imath$ is represented by **iin** in EVA. Every time **i**, **i**, and **n** appear consecutively, they are replaced by **3**.
- The glyph \imath is represented by **in** in EVA. Every time **i** and **n** appear consecutively, they are replaced by **4**.
- Lastly, the glyph τ , represented by **I** in EVA, is counted as \imath , represented by **i** in EVA. Hence, every **I** is replaced by **i**.

Calculating the entropy for this converted corpus results in $H = 3.866$. As comparisons, Table 5 also offers the entropy values for the unconverted transliteration as well as for a randomly generated text consisting of 22 different characters and being 234,956 characters long (just as the converted transliteration).

Corpus	H
Takahashi	4.021
Takahashi (converted)	3.866
Takahashi/Bauer	
Takahashi/Bauer (converted)	
Random text	4.459

Table 5: Entropy (H) for different transliterations.

References

- Beinecke Rare Book and Manuscript Library. 2004. "Cipher manuscript (Voynich manuscript)." Accessed February 14, 2023. <https://collections.library.yale.edu/catalog/2002046/>.
- Bettencourt, Rebecca. 2019. "Voynich unicode." Accessed January 30, 2023. <https://www.kreativekorp.com/software/fonts/voynich/>.
- Clemens, Raymond, ed. 2016. *The Voynich manuscript*. New Haven and London: Yale University Press.
- D'Imperio, Mary. 1978. *The Voynich manuscript. An elegant enigma*. Maryland: National Security Agency/Central Security Service.
- Schwerdtfeger, Elias. 2004. "Voynich information browser." Accessed January 30, 2023. <http://voynich.freie-literatur.de/>.
- Shannon, Claude Elwood. 1948. "A mathematical theory of communication." *Bell System Technical Journal* 27 (3): 379–423.
- Stolfi, Jorge. 1998. "Reeds/Landini's interlinear file in EVA, version 1.6e6." Accessed February 12, 2023. <https://www.ic.unicamp.br/~stolfi/voynich/98-12-28-interln16e6/>.
- Takahashi, Takeshi. 1999. "Voynich manuscript-transcription." Accessed January 30, 2023. <http://www.voynich.com/pages/index.htm>.
- Tiltman, John. 1967. "The Voynich manuscript. The most mysterious manuscript in the world." *NSA Technical Journal* 12:41–85.
- Zandbergen, René. 2023. "Text analysis. Transliteration of the text." Accessed February 2, 2023. <http://www.voynich.nu/transcr.html>.